

2020 – Activiteiten georganiseerd of gesteund door CLIV

september – december 2020

Keuzevak Master *Theory of Literary Translation* met bijdragen van CLIV-leden

Plaats: VUB/UGent, Passa Porta Brussel

29/10/2020

Lezing Nederlandse vertaling 'Radetzkymars' (2020)

Lezing waarin vertaalster en CLIV-lid Els Snick haar nieuwe vertaling *Radetzkymars* van de roman van Joseph Roth voorstelt. De vertaling, met tekeningen van Jan Vanriet en een voorwoord van Geert Mak, verscheen in 2020 bij Uitgeverij Van Oorschot. De lezing was getiteld *Over kalèsches, galoschen en stenen pijpjes – en over de stille dialoog met eerdere vertalers*.

Plaats: KU Leuven (Antwerpen)

15-16/10/2020

Colloquium "Nuevas escrituras multilingües latinoamericanas y latinas (2000-2020)"

Het internationale virtuele colloquium "Nuevas escrituras multilingües latinoamericanas y latinas (2000-2020)" werd georganiseerd door Ilse Logie, An Van Hecke en Sarah Staes (UGent) en vormde het sluitstuk van het FWO-project "Lives in Translation/Vidas en traducción", een samenwerking tussen de Universiteit Gent en KU Leuven.

Plaats: UGent, online

15/4/2020

"Non verbum e verbo sed sensum de sensu": Grieks in vertaling door de eeuwen heen

Virtuele lezing door Berenice Verhelst (UGent) georganiseerd door het Griekenlandcentrum in samenwerking met NKV Oost-Vlaanderen (Nederlands Klassiek Verbond).

Plaats: Online

3/4/2020

Gastlezing literair vertalen Nederlands-Duits

Gastlezing door Lara Rogiers (Literatuur Vlaanderen) voor de studenten van het Atelier literair vertalen Duits-Nederlands over het thema: "hoe te beginnen als literair vertaler".

Plaats: VUB

12/3/2020

Studiedag – Avant-garde en poëzie in vertaling

Studiedag over avant-gardepoëzie in vertaling, georganiseerd in samenwerking met TRACE door Christina Bezari en Amaury de Sart (UGent).

Plaats: UGent

6/3/2020

Gastlezing literair vertalen Nederlands-Duits

Gastlezing door Hilde Keteleer (literair vertaalster Duits) voor de studenten van het Atelier literair vertalen Duits-Nederlands.

Plaats: VUB

18/2/2020

Lezing 'Hugo Claus in Franse vertaling'

Gastlezing door CLIV-lid Elies Smeyers in het kader van de masteropleiding literair vertalen 2019-20 (KU Leuven).

Plaats: KU Leuven (Antwerpen)

27/2/2020 – 19/3/2020 – 30/4/2020

Research seminar 'Translation Studies and Society'

Onderzoeksseminarie georganiseerd door Sonja Lavaert (VUB) dat deel uitmaakt van de Doctoral School Human Sciences. De editie 2020 was gewijd aan discussies van kernteksten uit de vertaalwetenschap (Jakobson, Benjamin, Gramsci) vanuit de thematiek: 'On translation as a task, and (un)translatability'

Plaats: VUB